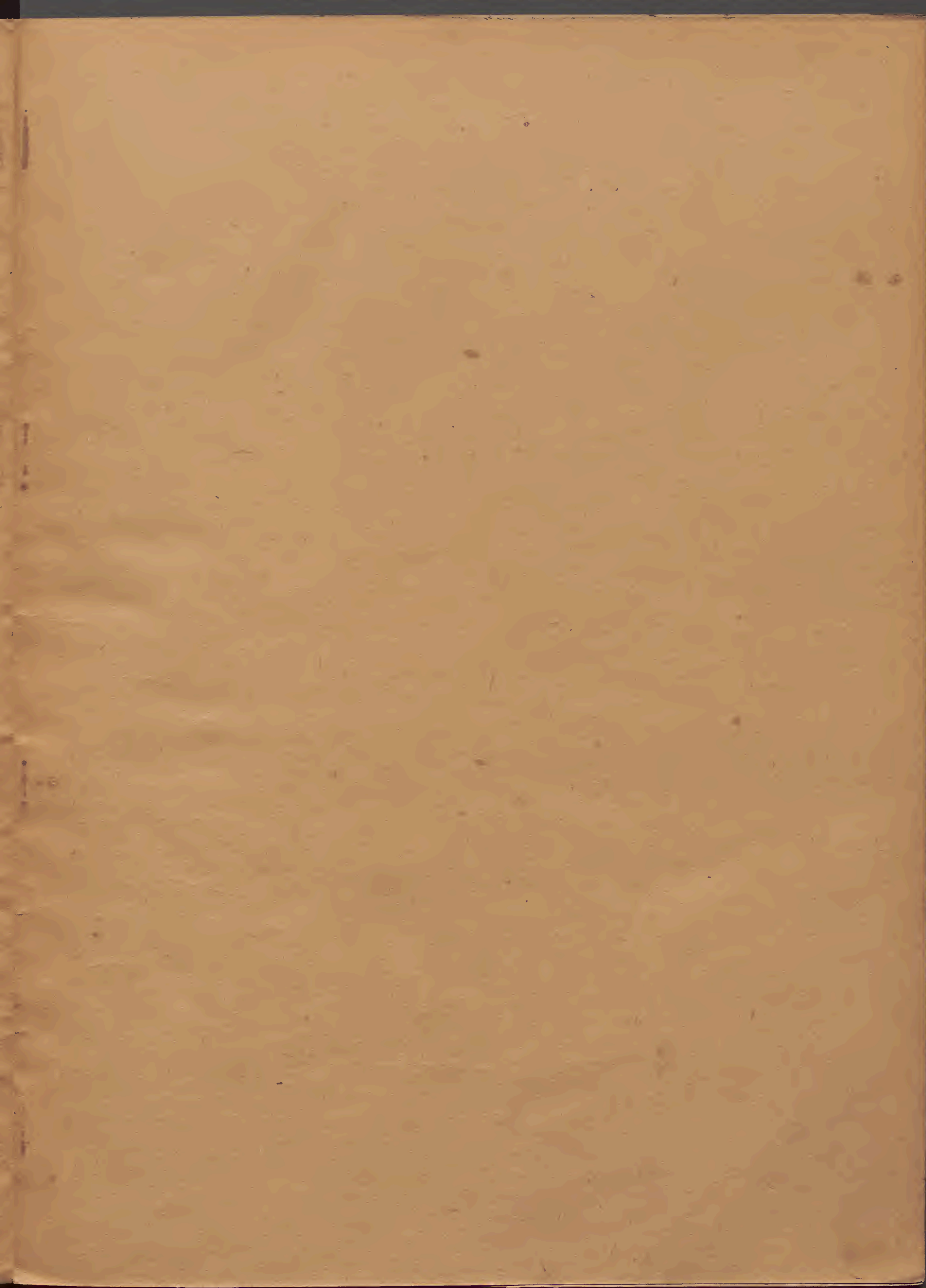


0402

4. 1.

3

80





(“ՊՐԱԳԱՆ ԶՅՈՒԹԱՐԱՐԸ ՊԱՆԱ ԿԵԼՄԵՅԷ.” ՂՈՒԿ. ԺԸ. 16.)

ՃԻԼՏ ԺԴ.

ԻՍԹԱՆՊՈԼ. ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1, 1885

Ն. 1

ՍԱԼԸ ՃԷՏԻՏ

ՄԻՒԳԱՐԷՔ ՕԼՍՈՒՆ

Սէվիլիւն. չօճուղար, 1885 սէնտսինտէ տահա զիյատէ պէօյիւլիւլ, գուլվէթի վէ քեամիլ օլաճաղընը՝ մէմուլ էտէրիլ: Սաատէթի օլմագ իչին ախէրէրին սաա- տէթինէ չալըմագ ֆարզ օլտուղունու ու- նուլմայընը: Ղիրա պու թարզ իւղրէ ճիւմէյէ սաատէթ իհասն էտէն Ալլահա խօշ պիր խըրմէթտէ պուլունմուշ օլա- ճագընը:

Էյէր Ալլահ սիղէ էօմը վէրէճէք օլուր իսէ, եհնի պիր ասը կէօրմէք իգպալինէ նալի օլմաղա անճագ օն պէշ սէնէ գալմըշ տըր: Պինապէրին ասը մէզքիւրտէն էվ- վէլ վէ սօնկրա էօյլէ եաչալընը վէ էօյլէ հարէքէթտէ պուլունմուշ քի պիր կիւն ույանտըղընտա քէնտինիլի սէմալի սաա- տէթին Ալթուն Գափուլարընա աչաղ պաա- մըշ պուլարընը:

ՍԷՆ ՊԵՐՆԱՐԸՆ ՔԷՕՓԷՐԼԷՐԻ

Իշթէ եհնի պիր զըշ տահա կէլմիշ օլուլ, ախէլէրինտէն ուղաղ յաչմայան- լար խանէլէրինտէ մէսէրրէթ վէ սաա- տէթ պուլապիրիլէր. ֆաղաթ եօրճուլար իչին զըշ զայէթ սէրթ օլտուղու կիպի, չօգ տէ- ֆա տալի թէհլիքէլի տիր: Հէր սէնէ նէ գատար քիմնէ- լէր եայա եօրճուլուգ էտէրէք, էյալիսէտէն մահրում օլտուղ- վէ եիւրիւմէքտէն թագաթլէրի քէսիլէրէք, վէ իիւղիկտար վէ ֆուրթունալարա կէօյիւլ վէրէ- րէք ըահաթլանմագ մէրամըյլէ պիր տահա զալը մամաղ իչին օթուրուրլար: Իշթէ պու կիպի եօրճուլար սօղուգտան ոյու- շուլ շաշըրըրլար, վէ պիլմէ- յէրէք վէ տույմայարագ ոյ- գույա տալարլար, վէ պու հալ- տէ էճէլ սօղուգ էլիլլէ օնլարըն հայաթ թէլլէրինի քէսէր գօ- վարըր: Պաղէն վաղի օլուր քի սէֆիլ եօրճուլար չէտիտ թիլիլիէ ըաթթ կէ- լէրէք կէօրմէյէ գատիր օլմաղըլա- ընման եօլարընը զայալ էտիլ ուղուն միւտտէթ էօթէ պէրի տօլաշըրլար, վէ թագաթ ու տէրմանտէն քէսիլէ-

րէք վէ տրթըգ իլէրի կիտէմէյէրէք ախիւլալ հէլաք օլուրլար:

Պու կիպի զար թիլիլիլի պիլ խաա- սա տաղի մահալլէրէ պիրտէն պիրէ եաղար, չէօյլէ քի եօրճու խանէսին- տէն եախօտ պիր մահալտէն հալա ա- չըգ օլտուղու հալտէ եօլա չըգար, ֆաղաթ պիր իքի սաաթ գատար ի- լէրի կիթալիլիտէ, օ տէրէճէ չօգ գար ախիւլէյէ պաչլար քի եօլարը վէ ճատ- տէլէրի գալիլար, վէ էն եաղըն նէս- նէլէրի կէօրմէք պիլլէ զայրի միւմքին օլուր: Պու հալտէ պիր քիմնէ ըաթթ կէլիլ օնուն վաաի- թաաըյլէ էմին պիր մահալլէ զըլաղըլ- լանմագ աաէմ իչին նէ՝ պէօյիւլ պիր պալաթ տըր:

Իշթէ էօնիւնիւղ- տէ պու կիպի խայր- խահարըն թաալի- իրինի կէօրիւյօրու- նուլ, պուլարընէ- րէտէ օլտուղլարընը կէօրէլմ:



ՍԷՆ ՊԵՐՆԱՐԸՆ ՔԷՕՓԷՐԼԷՐԻ

Իլլիօփտաա էն եիւքսէք տաղ Ալի տաղարընը սիլիլիլի օլուլ, օրատան կէչէպիլմէք իչին վաղի օլան կէչիա- լէրտէն պիրի Պէօյիւլ Սէն - Պէրնար

թէամիյէ օլունուր: Իշպու կէչիալին թէ- վէսինտէ պիր մանաթըր վար տըր քի Իլլիօփտաա պուլունման պինալարըն էն եիւքսէլի օլուլ, Պէրնար նալին-

տա պիր րահիպին ետիլիէ պունտան թագրիպէն 900 սէնէ մուգատտեմ ինչա օլունմուշ տըր: Պու մանասթըրն ետիլիպունըն պիր մագսէտի տալի պու կէչիտտէն կէչէն եօլմուլար գար թիլիսինէ օղրատըլարը թագտիրտէ, օնլարը գուրթարմագտան ի պարէթ տիր: Պու կիպի սէֆիլ եօլմուլար իչին պու մանասթըրտա սաքին օլան րահիպլէրին պաշլընա եարարմըլարը ֆիրասէթլի վէ ճէսարէթլի պիր ճինա դարիպ քէօփէքլէրտէն իպարէթ տիր: Պու քէօփէքլէր տիւչարը թէհլիքէ օլան եօլմուլարըն տէհչէթլի ֆէրեատլէրին ուղագտան իչիտէրէք, գուլվէի շամլէլէրիլէ օնլարը կէօմիլմիւշ օլտուգլարը գար եղընթըլարը արատընտա արայըպ պուլուրլար: Գար իչինէ պաթմիւշ վէ սօղուգտան տօնմուշ օլան եօլմուլարը ուլանսարըպ լարթմագ վէ հարէքթլի կէթիրմէք իչին պու քէօփէքլէրին պօղագընտա պիր թագըմ քիւչիւք սէփէթլէր իչինտէ գապլարլէ գըղտըրըճը իչքի վար տըր: Պունտան մատա սէֆիլ եօլմուլար իչին էօրթիւ օլմագ իւղրէ պիր թագըմ սընագ թուլման էլպիսէ տալի թաշըլար: Պու քէօփէքլէր տօնմուշ պիր տաէմի գար եղընթըլարնտան չըգարտըլարընտա տէրհալ սընագ վէ էյէ կիպի քէրթիլի տիլէրիլէ օնլարը եալմագա պաշլարը, չէօյլէ քի տօնմուշ օլան աւտէմին գանը թէքրար ճէվէլանէ պաշլար: Պու էսնատէ քէօփէքլէրտէն պիր մանասթըրա տէօնէր, վէ ֆէնէրլէրլէ պիչարէ եօլմուլու գուրթարմագ իչին աւտէմիլէրի եարտըմա չաղըրը: Ֆագաթ պաղէն տէ եարտըմա ինթիյաճ գալմագ, չէօյլէ քի գարլարըն իչինտէն գուրթարըլան աւտէմ գուրթարընըն սաշլարլէ տօլու պօյնուհա սարըլըր, վէ մանասթըրա գատար կէթիրիլը, վէ օրատա սընագ եաթմագ իչինէ գօնուլուպ, էվլէլէր կիպի սաղ սէլիմ օլանատէք քէմալի ինթիյաթ վէ զայրէթլէ թէտալիսինէ պաղըլըր:

Պու ալիարտա քէօփէքլէր հագիր վէ իչէ եարամագ հայվան տէյիւ էքսէրիլէ թահիլ օլունուր: Ֆագաթ քէնտի րէֆիլէրինէ Սէն Պէրնար քէօփէքլէրինտէն տահա աղ մուլվէնէթ էտէն քիմսէլէր տիւնեատա աճէպա նէ՝ գատար չօգտուր:

ՊԱՇԳԱՍԸՆԸ ԳՈՒՐԹԱՐՄԱԳ
ԻԶԻՆ ԷՕԼՄԵՔ

Իքի քիւչիւք չօնուգ պիր տէֆապիր օլմանիլը իչինտէ եօլու շաշլարագ զայպ օլտուլար, վէ իմնտա իչին հէր նէ գատար ֆէրեատ էթտիլէր իսէ տէ պիր քիմսէ իչիթմէտի: Կէճէ իլէ պէրապէր սօղուգ տալի կէլմէյէ պաշլայընա էրքէք չօնուգ

գըղ գարնտաշընա պիր եաթմագ հաղըրլարմագ իչին էօթէտէն պէրիտէն պաղը գուրու եաթրագլար տէվչիրտի, վէ իւչիլմէմէք իչին իւղէրինէ պու եաթրագլարտան պիր միգտար



ՏԵՄԻՐ ԷԼՏԻՎԵՆ ՎԷ ԷԼ

գօտու: Գըղ գարնտաշը ուլոյոյա վարտըգտան սօնկրա, գար կէլմէյէ պաշլատը, վէ իւչիլմէմէսի իչին սագօստուհու չըղարըպ օնու իւղէրինէ աթտը:

Պունտան իւղէրինէ չօնուգ իւչիլիւպ

սօղուգ ալմամար իչին կէղինմէյէ, վէ պաղլարըն եէրէ վուրմագա, վէ էլլէրին պիրիպիրինէ չարմագա պաշլատը: Նիհայէթ եօրուլարագ վէ սօղուգտան հէր թարաֆը թուլուլարագ եէրէ աիւտիւ, վէ ուլոյոյա տալտը: Սապահայըն էրքէնաէն չըղուլ չօնուգլարը արայան պիր քիմսէ, քիւչիւք գըղը րահաթ րահաթ ուլումագտա, ֆագաթ չօնուլու էօլմիւշ պուլտու: Իլլէ պու չօնուգ գըղգալընտաշը իւչիլիւպ էօլմէմէսի իչին քէնտի իւչիլալիւ, վէ էօմիլմիւ թէհլիքէյէ գօյուպ սօղուգտան էօլտիւ:

Յիսուստան պիղէ կէօթլէրալի մուհապէթ պունտան տահա զիյատէ պէօյիւք տիր: Օ ճանլարըմըլըն իլ էլէպէտ հէլաք օլաճաղըն պիլտիլինտէն, քէնտի թալթը ճէլիլինի թէրքլէ պիղի կիւնահատան վէ էպէտի էօլիմաէն իսէյա էթմէք իչին ուղուրումագա էղիլէթ չէքիպ էօլտիւ: Ճանլարըմըլ ալա էօլմէք, օնլար մէսուտ օլմագ իւղրէ եա Յիսուպէ եաթօտ մէլուն օլմագ իւղրէ չէյթանլէ եաշալաճագ ալը: Յիսուս պիղի մէսուտ գըլարըլ իչին Օնու նէ՝ տէրէճէ սէվմէլի, վէ Օնու իրատէթլինի իճրա էթմէք իչին Օնա նէ՝ գատար զիյատէ արղը մուհապէթ էթմէյէ չալըլմալը իլ:

ՏԵՄԻՐ ԷԼՏԻՎԵՆ ՎԷ ԷԼ

Գօնթ կէօյ Յօն Պէրլիքինկէն թագրիպէն 400 սէնէ մուգատտեմ Ալմանիատա թէվէլլիւտ էթմիւշ օլուպ, սօնկրատան տէմիր էլլի իւնվանըլէ զայէթ մէշուր օլմուշ տուր:

Օլ աարըն զապիթմանը տալմա մուհարէպէ իլէ աիւչիւպ գալըտըլարընտան կէօյ տալի չէճի վէ նամտար օլմուշ տուր: Միւմալիլէյ իրմի իւչեաշընտա օլուպ, Պալիէրատա պիլչէհրի մուհատէրէ էթմէք իւղրէ իքէն, մուհարէպէտէ քէնտիսինէ իսապէթ էտէն պիր գուրուլուլէ էլի պիլէլինտէն այրըմըլ տըր: Թէրէճէմէի հալի քէնտի էսէրի գալէմիսի օլտուլու հալտէ չէօյլէ սէօյլէյօր:

“Պիր կիւնտուա էթմէք իւղրէ իքէն, պիր աւտէմ էլինի զայպ էթմիւշ վէ Ֆագաթ երինէ չէճի պիր մուհարիպ օլտուլուլու վագթիլլէ փէտէրիմտէն իւչիթտիլմի իսթըրմա կէթիրմէքլէ պէն տալի օնու կիպի մուհարիպ օլմագ մը իմ,” տէտիմ: Կէօյ գըլըճընըն պիրինէ պիր էօրնէք վէրէք պիր տէմիր էլ եաթարըր: Պու էլ թապիլի էլ կիպի մէֆօըլլար իլէ եաթըրմըլ տըր, չէօյլէ քի գօնթը միւմալիլէյ պու էլ իլէ գըլըճընը էօյլէ պիր սուրէթի մահիրանէ վէ չէճիա նէտէ իսթիմալ էտէպիլմիւ տիր քիճիւմէ տիւլմէլէրինէ ալիմ տէհչէթ պրագմըլ տըր: Պու տէմիրաէն մալմուլ էլ Պատէն փալթալթը օլան

չիթտիլմի իսթըրմա կէթիրմէքլէ պէն տալի օնու կիպի մուհարիպ օլմագ մը իմ,” տէտիմ: Կէօյ գըլըճընըն պիրինէ պիր էօրնէք վէրէք պիր տէմիր էլ եաթարըր: Պու էլ թապիլի էլ կիպի մէֆօըլլար իլէ եաթըրմըլ տըր, չէօյլէ քի գօնթը միւմալիլէյ պու էլ իլէ գըլըճընը էօյլէ պիր սուրէթի մահիրանէ վէ չէճիա նէտէ իսթիմալ էտէպիլմիւ տիր քիճիւմէ տիւլմէլէրինէ ալիմ տէհչէթ պրագմըլ տըր: Պու տէմիրաէն մալմուլ էլ Պատէն փալթալթը օլան

Քարտուհուհու հայտ հայտնի էր օրան խորում ու աղբապահներն եաննտա սաղլը պուլունմագտա արը :

Մուհարիպետեն պիր չօղունուն էթալի կիպի կէօց տալի պաղը շա- յանը գապիհ անվալտէ պուլունմուշ իսէ տէ , պուլունմուշ պէրապէր միւ- մաիլէյհ միւթէպէր պիր քիմնէ օլուպ , պիր տէֆա էթմիշ օլուպու եէմի- նինտէ սատըգ պուլունմագտա մահպու- սիլէթինի միւթէպէր օլաճաղընր պիլտիլի հալտէ , եինէ տէ եէմիննտէ սապիթ տուրմուշ տուր : Սալիպիլու- նուն իլք սէֆէրինտէ կէօց պէրա- պէր պուլունմուշ քէնտի ըէֆիլէրինի զուլմ ու զարպընտան պիր էրմէնի

Ֆամիլէսաղը գուրթարմը տըր : կէօց պուլ ֆամիլէսա- տան այրըլըր իքէն խանէ սա- հիպէսի էօմրէրինի թէհլի- քէտէն գուրթարմըր իլին օլ վաղթարտա քէնտիլէ- ըինճէ զայէթ շայանը ըաղ- պէթ օլան վէ ֆիսուսուն եէմիլքտէ տօղտուղուն ու կէօթէրէն կիւմիւշտէն մու- մուլ պիր եէմիլք վէրմիշ տիր : կէօցիւն չէճապթ վէ մուա- մէլաթը գահրամանէսի Սի- մանիալը շալրի մէհուր կէօ- թէնին գալէմէ ալարըլ ֆա- ճիպէ սէրմույէ օլմուշ տուր :

ԱՆԹՈՒՆ ԷՆՖԻՅԵ ԳՈՒԹՈՒՍՈՒ

(Էրֆիլէթի Էրֆիլէ Էրֆիլէ Էրֆիլէ)

Պիր պին պաղը քէնտիլէ պէրապէր սօֆրատա պուլու- նան զապիթանա կիւղէլ պիր էնֆիլէ գուլթուսու կէօթ- թէրտի : Միւմաիլէյհ պիր միւտտէթ սօնկրա էնֆիլէ չէքմէք արգուսույլէ գուլթու- յու ճէպլէրինտէ արատը ի- սէ տէ , պուլունմագտա թէհճուպլէ «Սէհպա գու- թում նէրէտէ տիր . էֆէն-

տիլէր , պէլքի սիլտէն պիրի եան- լըշըղը գուլթույու ճէպլինէ գօմուշ տուր . ճէպլէրինիլի եօղլամաղա հիւմ- մէթ պուլունմուշ» տէտի : Հաղըր օլունարըն ճիւմէսի այաղա գաղա- ըաղ ճէպլէրինի չէվիլտիլէր իսէ տէ , գուլթու պուլունմագտա : Օլունարտան եա- լընըղ պիր պայրադտար այաղա գաղ- մամըլ օլաուղու հալտէ , խէլէճանը գալպլէ , «ճէպիմի չէվիլթէմէմ . ան- ճաղ գուլթույու պէն ալմամըլ օլաու- ղումու սէօղիւմէ սիլի թէհմին էտէ- ըիմ» տէտի :

Զապիթան այրըլաճաղարը էսնատէ պայրադտարըն գուլթույու չալմըլ օլ- տուղունու զրմնէն եէքտիլէրինէ ի- շարէթ էտէրէք տըշարը չըգտըլար . պայրադտար տալի արգալարընտան չըգըպ կիթտի : իրթէսի կիւնիւ պին պաղը մէրգուլմ թէքրար սարայա չա- ղըրըպ , «Գուլթու պուլունմու , ճէպիմ- երըլըղ օլաուղունտան աշաղը գայ-

մըլ իտի , ֆաղաթ տիկէր զապիթան ճէպլէրինի չէվիլտիլէրինի հալտէ սէն- նիլէլուն չէվիլթէմին» տէտի :

Պայրադտար «Էֆէնտիմ , սէպէ- պինի հիւսնի իրատէթիմէ անճաղ տանա իֆատէ էտէպիլիլիլիմ : վալիտէյ- նիմ ֆաղիլ օլուպ , զաղանճրմըն նըս- ֆրնը օնլարա վէրմէյէ մէճալուր իմ , պէն իսէ եէլէճէք իլին տաղ սըճաղ- պիր շէյ պուլմաղա գատիր տէյիլ իմ : Զալմըր ալիլէրինիլ թարաֆրնտան թատամա տալթէթ օլունտուղունտա , էվիլթէն հաղրը էթմիշ օլաուղում թատամ ճէպլինտէ իտի . վէ իլթէ ճէ- պիմի չէվիլթիլ օլա իտիմ , ճէպիմ-



ԷՐԹԻԻՄՃԵՔ ԱՂԸ ՎԷ ՕՆՈՒՆ ԳՈՒԹՈՒՍՈՒ

տէն պիր փարչա սիյահ էքմէքլէ պիր փարչա տա սուճուգ փարչալը տիւշէ- ճէլինտէն զայէթ մահճուպ օլաճաղ- իտիմ ,» տէտի :

Իյպու իֆատէ իւղէրինէ պին պաղը քէմալի մէսէրէթինտէն նաշի «Սէն չօղ էյի պիր օղուլ , վէ սատըգ պիր գուլսուն : վալիտէյնինին մուհթամ օլաուղու չէյլէրի գօլայըղլա թէտա- ըիլք էտէպիլմէն իլին պուլունտան պէյլէ սօֆրումտա եէյիպ իլէճէքսին» տէտի :

Պիր գաշ կիւն սօնկրա պին պաղը զապիթանը թէքրար զիյաֆէթէ տա- վէթ էթտի , վէ պայրադտարըն պի- սուշ օլաուղունու պէյանիլէ ալթուն էնֆիլէ գուլթուսունու օնա հէտիլէ վէրիպ չէյլէ սէյլէտի . «Պայրադտար հիճապ էթմէյէրէք ճէպլինի չէվիլ- մէքլէ եանլըլ պիր շէյ էթմէտիլինի պիլմիշ օլա իտի , օնու տահա զիյատէ սէվէճէք իտիմ : կիւնահ օլմայան վէ

կիւնահը թէվէլլիտ էթմէյէն շէյ այըպ տէյիլ տիր . ֆաղիլիլք պու գա- պիլտէն տիր :

ԷՐԹԻԻՄՃԵՔ ԱՂԸ ՎԷ ՕՆՈՒՆ ԳՈՒԹՈՒՍՈՒ

Էթիւմճէք լուղէթինին Բումճաղը Սէհէ տիր : Գատիմ Եունանիլէրին ըրիլայէթինէ կէօրէ , Արաքնէ իսմինտէ պիր գատըն օլուպ , պու գատըն մէ- հարէթի ֆէվգէլաուտէ իլէ իֆիլք պիւ- քէր իմիշ : Մէղպուրէ քէնտի սանա- թընտան տօլայը օլ տէրէճէ քիպը վէ զուրուր էթմիշ տիր քի իլմ ու մարի-

ֆէթ իլահէսի օլան Աթէնաս իլէ ըէգապէթէ կիլիլմէք աղմինտէ պուլունմուշ տուր : Աթէնաս մէղպուրէյի իլպու- քիւթաթալըղընտան տօլայը միւճաղաթ էթմէք իլին էթիւմճէյէ թահվիլ էյլէմիշ իսէ տէ , մէղպուրէնին հիւ- նէր ու մարիֆէթի պաղի գա- լըպ կիւղէլ իֆիլք պիւք- մէքտէ տէվամ էտէր իմիշ :

Էթիւմճէք աղընըն թէլ- լէրի մէվատըր սաիրէտէն մամուլ վէ այնի գալընլըղտա օլան թէլլէրտէն զիյատէ տա- յանըղլը օլուպ , հէր նէ գա- տար զայէթ ինճէ իսէլէր տէ , պիրիպիլինէ եալիլմըլ պին- լէրճէ թէլլէրտէն միւրէքքէպ տիր : Պու թէլլէր էթիւմճէ- յին գարնը իւղէրինտէ օլան զայէթ ուֆաղ տէլիլքէրտէն չըղըպ , տըշարը չըգտըլ- լարընտա մաի հալտէ իսէլէր տէ , հալպա սօգանտըլ- լարը կիպի գալթըլալըլար , վէ զայէթլէ աշըլըպ պիւ-

զիւլիլըլէր , վէ պիր նէվ եալիլը- կան մատտէ իլէ գալիլը օլմաղլէ թէլ- լէր եէքտիլէրինէ , վէ էթիւմճէյին ա- վը աղըն տէլիլքէրինէ եալիլըլը :

Աղըն իլինտէ էթիւմճէքտէն մատա իքի սինէք կէթիւրսինիլք : Մէղքիւր աղըլըղ հայվանլար էթիւմճէյին վին- չէսինէ եաղըն վարմըլ օլաուղլարըն- տան , էթիւմճէք օնլարա մէրհամէթ էթմէմէքտէ տիր : Շէյթան տալի ա- ղընը գուրուպ քէնտի իղվալէրինէ գուլաղ առան առէմլէրի վարթաի հէ- շաքէ կէթիւրմէք իլին մէրհամէթ- սիլգճէ թէտալիլէր իճատ էտէր : Սի- նէք էթիւմճէյին աղընտան ուղաղ պուլունմուղու միւտտէթէ հալը էմ- նիլէթտէ իտի . քէղալիք առէմլէր տալի չէլթանա գարըլ գուլաղլարընը գալաարըլարը միւտտէթէ հալը էմ- նիլէթտէ պուլունմուրար :

Հէր տիւրտա էօրիւմէք պուլուն, տուղու կիպի հէր միլէթտէ պիր չօղինսան էօրիւմէքլէրի օլուպ, պուլուն հէմէմէքլէրինի իղվա էտէրէք խաւապիլէթ ու սէֆահաթ չուղուլունա աթմայա ճէհտ էտէրէք: Այաղըն տուղաթ թուլումամադ իչին մէյ-խանէլէրտէն վէ սաիր սէֆահաթ մա-հալլէրինտէն ուղադ աուր: Օլ Եօլտա Եաշամանն նէթիճէսի էօլիւմ տիր: Ֆաղաթ էօրիւմէքլէրի քէօթիւ տ-տէմէլլէ մուղայէսէ էթմէքլէ օնա դարըն հաղդարըլլըգ էտէրիլ: Էօրիւմ-ճէք քէնտի հիւնէր ու մարիֆէթինի Ալլահըն թախսիա էյլէտիլի մաղսէտլէ իճրա էթմէքտէ տիր: Մէղքիւր հայ-վանն հիւնէր ու մարի-ֆէթի շայանը թէհայիւր տիր:

Վաղթիլլէ տտէմին պիրի տու իլէ տօլու պիր թէքնէ տէրունինէ պիր տէյնէք Եէրէշտիրիպ տէյնէյին ուճունա պիր էօրիւմէք վաղ էյլէտի: Էօրիւմէք էվլէլա տէյնէյին պիր թա-րաֆընտան, վէ պատէհու տիկէր թարաֆընտան ա-չաղը կնիպ, նիհայէթ աէօրթ էթրաֆը տու օլ-տուղունու կէօրիւմէք, տէյ-նէյին Եօղարքի ուճունա չըգարադ Եափաճաղը շէյ իւղէրինէ տիւշիւնմէքտէ տիր կիպի պիր աղ վա-ղըթ օրատա տուրտուղ-տան սօնկրա, ուղուն թէլ-լէր սալը վէրէրէք տէյ-նէյին էթրաֆընը տօլաշ-տը, թա քի թէլլէրտէն պիրի հալա-տան սիրիւքլէնէրէք թէքնէնին պիր քէնարընա Եափըշտը, պուլուն իւ-ղէրինէ էօրիւմէք մէղքիւր թէլի չէ-քէրէք վէ միւհ.քէմէլլէրէք օնուն իւ-ղէրինտէն աշաղը կնմէսիլլէ գաշմա-սը պիր օլտու:

ՁԵՆՏԵՐ ՍԷՆ

Հինտիւթանըն էն մէշհուր առէմէ-րինտէն օլուպ թաալիրի պալատէ կէօ-րիւմէքտէ օլան Բէշուպ Ձընտէր Սէն 43 Եաշընտա օլտուղու հարտէ կէչէն սէնէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր: Միւթէ-վէֆֆաի միւմալիլէյ Պրահմօ Սօմաճ, Եանի Շիրքէթի Բապպանիլլէ թէսմիլլէ օլունան թարիգաթա մէնտուպ օլուպ, պու թարիգաթըն տիրայէթլի գըլա-ղուղու խոի: Մէղքիւր շիրքէթ էհա-լինին միւթէլիլի սընրֆըլարա թաղ-

սիմի վէ վուլթիլէսթիլիք ալէյհինտէ օլուպ, Բիրիթիյանըն վէ խալաթար միսիլու պիր Ալլահա թափընըր, վէ Հինտիւթանտա չօճուղարըն էվլէն-մէսի, տուլ դարըլլարըն Եաղըլմաը, վէ պու կիպի ճարի օլան սաիր աաա-թը մէղմումմէյէ գարըն օլուպ, հէր նէվ տինսիլլիլի վէ մաաաթիյաթտան պաշգա պիր շէյէ ինանմամադ մէսէք վէ իթիգաաթը րէտա իլէ հիւքմէթ վէ գուտրէթի Բապպանիլլէյէ, վէ տուտ-նըն միւպարէք պիր ֆարըլ խալիլինէ ինանտըղը կիպի, Բիթապը Մուգաա-տէսէ վէ Բիրիտտաա ֆէվգէլաաէ իպ-րաղը հիւքմէթ ու րիպէթ էտէր իսէ-տէ, թալը ու հարէքէթի աաըլ Բիրի-

խալը վէ տօսթլարը իլէ Եէմ Եէմէ-լէրինէ աալա միւսաաաաէ էթմէյէրէք, օնարը քէմալի հիտտէթ վէ մէհհա-մէթսիլլէրլէ տէֆ էտէր խոի: Պու շէյ պիր գաշ հաֆթա վուղու պուլ-տու, վէ կիւնիւն պիրինտէ էօյլէ Եէմի վէրիլտիլի սըրատա էօրաէքլէր հէր վաղըթքի կիպի թարա ու տէֆ օ-լունտուլար: Պու աալա պէն պաղչէտէ օլուպ, տէֆ օլունան էօրաէքլէրին պաշլարըն էյլէրէք պիր քէօշէյէ չէ-քիրտիլլէրինի միւշահէտէ էյլէտիլ: Աշիքտար կէօրիւմէք խոի քի օրատա մէճլիս ագա էտէրէք իսթիշարէտէ պուլունույօրլար խոի: Էօրաէքլէր պէշ տաղիլլէ գաաաթ իսթիշարէ էյլէտիլ-տէն սօնկրա Եափաճաղը շէյէ գա-լար վէրմիշ օլտուղարընը կէօսթիլլէն

պիր հէյնէթլէ էօրաէք-լէրին աաթթի իւղլէ պի-րի պիրի աաթը սըրա Եիւ-րիլլէրէք քէնտի ճէպ-պարարընա տօղրու իլէր-լէմէյէ պաշլատըլար, վէ օնա Եէթիշտիլլէրինտէ էթրաֆընը գուշատըլ հէր պիրի գուլուղունու տիւշ-մէնին թարաֆընա չէվի-րէրէք հէվիսի պիրլիքաէ կէրի կէրի կիտէրէք օնու իթաիլլէր, վէ պէյլէճէ զալիմ պաղչէտէն ալըպ Եիւրիլլի վէրմէյէ մէճ-պուր օլտու: Հիւճում է-տէն պէօլիլլին տարպէ-սինտէն գուլթուլմադ ի-չիւն էօթէ պէրի սըրատա-ղը սըրատա խօրօղըն հայ-րէթ ու թէտաճիւպինի կէօրմէք տօղրուսու փէք կիւլէճէք պիր շէյ խոի: Ֆիւթուհաթ պէրքէմալի-տի: Օլ սաաթտան պաշ-լայարադ էօրաէքլէր պիր տահա տիւշարը զաաթ օլ-մաաըլար:



ՁԵՆՏԵՐ ՍԷՆ

Թիյանըլը Էսաաթ իւղէրինէ միւպթէնի տէյիլ տիր: Պու շիրքէթին նուֆուղ ու թէէսիրի վուլթիլլէսթիլլին մահ-վընա Եաաթում էտիպ, շիրքէթէ մէն-սուպ օլանտարտան պաղըսընըն պիր աաթմ տահա իլէրլէյէրէք Բիրիթիյան-լըղըն հաղիգաթ նուրըլլա միւնէվլէր օլաճաղըլարըն մէմուլ էտէպիլլիլլէ:

ԷՕՐՏԵՑԻՆ ՖԻՐԱՍԷԹԻ

Պիր ինկիլը կէօրմիւշ օլտուղու ա-թիտէքի վաղապը նաղլ էտիյօր: Իշ պու պէնտի օղուտուղտան սօնկրա էօրաէքլէրին Եէքաիլլէրի իլէ սէօյլէ-մէյէ գաաթի օլուպ օլմաաղըլարընա հիւքմ վէր:

Խանէմտէ պէշ էօրաէք իլէ պիր խալլի թալուդ պէսլէր խոիմ: Բիւ-մէսին սէրկէրտէսի զայէթ ճէպպար պիր խօրօղ օլուպ, Եէմ վաղթի ճիւմ-լէսի իչիւն պաղչէյէ Եէմ սէրիլլիլլէի սըրատա էօրաէքլէրին քէնտի տիր:

ԲԻԹԱՊԸ ՄՈՒԳԱՏՏԷՍԷՆ

ՊԻՐ ՊԻԼԱԷՃԷ

Պաղը կէօրիւմէք պաղը կէօրիւմէք, այաղը օլմաաղըն հալտէ աաթընտան չիւ-շէք պիլլէ Երիշէմէլ: Պու էօյլէ պիր րէ-սամ տըր քի հէր շէյին Էսաաթընը չըգա-պիլլիր, վէ քիւլիւք պիր չօճուղ պիլլէ օնու չիլլէյիլ կէչէպիլլիր: Խըտմէթքալար պուլուն իչիւն աճ չէքէր: Վաղթիլլէ մէշ-հուր պիր աաթմ պիր սուրէթի զարիպէտէ օնու կէրի կէթիլլիլլէ մուլաֆֆադ օլա-րադ աղղուսու Եէրիլլի պուլմուշ վէ էն-տիլլէսի տէֆ օլմուշ տուր:

Եաիրնէ

Ի. Յ. ԳՈՒՐՈՒԿԱՆ

Կէչլն սէնէ Նոյեմ. այը պիլլմէճէթիլլէն ճէվապը Իպրանիլլէրն 22 հարֆը տըր:

Ամէրիգա միսիլլէրլէրի շիրքէթի թարաֆընտան Միւլէլլիլլի զաղէթա ճ. Բ. ԿԻՐՆ Ֆիւճանըլար Եօղուշու, Ամէրիգան խան:

ՍՏԱՄՊՈԼՏԱ

ՄԱԹՊԱՆԱ. ՅԱՅՈՐ ՊՅԱՅՆԱՆ